

M2 AFO™ REPLACEMENT PADS

ERSATZPOLSTER

ALMOHADILLAS DE REPUESTO

IMBOTTITURE SOSTITUTIVI

COUSSINETS DE REMPLACEMENT

VERVANGENDE PADS

NÁHRADNÍ PODLOŽKY

UDSKIFTNINGSPUDER

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΑ

ERSTATNINGSPUTER

PODKŁADKI ZAMIENNE

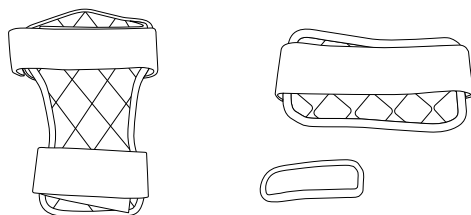
VAIHTOREHMUSTEET

ERSÄTTNINGSDYNNOR

ЗАПАСНЫЕ НАКЛАДКИ

ALMOFADAS DE SUBSTITUIÇÃO

替換用衬垫



ANTERIOR

POSTERIOR

SINGLE PATIENT- MULTIPLE USE

CAUTION



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

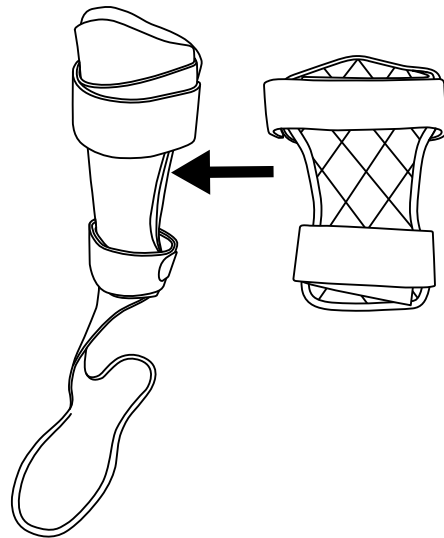
Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspemp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200

©2023 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.

LB0068C revised 03/2023

ANTERIOR

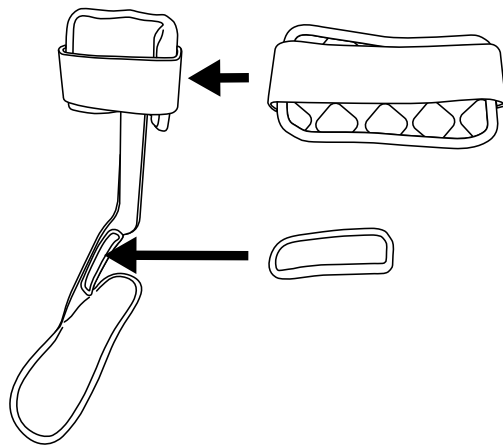
1A



ENGLISH
INTENDED USE Not applicable.
INDICATIONS Not applicable.
CONTRAINDICATIONS Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.
PRECAUTIONS READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.
CARE INSTRUCTIONS Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.
MATERIALS Elastic Polyurethane, polyamide, nylon
NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.
DISPOSAL Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.
REPORTING Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).
LIMITED WARRANTY Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).
Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event: (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution; (b) The product is altered; (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.
THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.
This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.
A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

POSTERIOR

1B



DEUTSCH	ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim aspemp.de · +49 (0) 6155 89791-0 · Pat. aspemp.de/patents
VERWENDUNGSZWECK Nicht zutreffend.	
ANWEISUNGEN Nicht zutreffend.	
KONTRAIKATIONEN Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.	
VORSICHTSMASSNAHMEN LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen.	
PFLGEHINWEISE Nur von Hand waschen bei 30° C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.	
MATERIALIEN Elastisches Polyurethan, Polyamid, Nylon	
OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.	
ENTSORGUNG Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.	
MELDUNG Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem (in diesem Dokument aufgelisteten) Hersteller.	
BESCHRÄNKTE GARANTIE Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teils/der Teile sein.	
Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn: (a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde; (b) das Produkt verändert wurde; (c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder (d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.	
DAS VORSTEHENDE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFECT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWEGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEDLICHE INDIREKTEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEGEND, EINSCHLIESSLICH DIE GEWÄHR DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.	
Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.	
Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.	
Hinweis für Sehbehinderte und Blinde: Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.	

ESPAÑOL
USO PREVISTO No corresponde.
INDICACIONES No corresponde.
CONTRAINDICACIONES Hipersensibilidad o alergias a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.
PRECAUCIONES LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas.
INSTRUCCIONES DE CUIDADO Lave a mano solamente y a 30° C. Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador ni otros productos químicos.
MATERIALES Poliuretano elástico, poliamida, nailon
NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE GOMA NATURAL.
ELIMINACIÓN El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.
INFORME Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).
GARANTÍA LIMITADA Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiza al comprador original y al usuario que este producto está libre de defectos de material y mano de obra. La única obligación de Aspen Medical Products, LLC en el caso de violación de la garantía, será la de reparar o reemplazar el producto o las piezas con fallas.
Aspen Medical Products, LLC no tendrá obligación alguna respecto de esta garantía limitada en los siguientes casos: (a) El producto no fue comprado a Aspen Medical Products, LLC ni a través de sus canales de distribución autorizados. (b) El producto fue modificado. (c) Cualquier repuesto no suministrado por Aspen Medical Products, LLC fue insertado en el producto. (d) El producto no se utiliza de acuerdo con las Instrucciones de Uso de Aspen Medical Products, LLC.
EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNO CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O EMERGENTES. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.
La presente garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar según la ubicación.
Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

ITALIANO
USO PREVISTO Non applicabile.
INDICAZIONI Non applicabile.
CONTROINDICAZIONI Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.
PRECAUZIONI LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche.
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.
MATERIALI Poliuretano elastico, poliammide, nylon
NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.
SMALTIMENTO Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.
SEGNALAZIONI Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).
GARANZIA LIMITATA Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.
Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi: (a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati; (b) Il prodotto è stato alterato; (c) Sono state inserite nel prodotto parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC; o (d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.
QUANTO SOPRÀ È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O A QUALSIASI GARANZIA IMPLÍCITA PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLÍCITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O USO, E TUTTI GLI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER DANNI DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATE ED ESCLUSE DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.
La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.
L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRANÇAIS
UTILISATION PRÉVUE Ne s'applique pas.
INDICATIONS Ne s'applique pas.
CONTRE-INDICATIONS Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.
PRÉCAUTIONS LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales.
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN Laver à la main uniquement à 30° C ; Laver avec un détergent doux ; Sécher à l'air libre ; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.
MATÉRIAUX Polyuréthane élastique, polyamide, nylon
PAS FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.
TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.
SIGNELEMENT Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).
GARANTIE LIMITÉE Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantit à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).
Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC n'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée : (a) Le produit n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ; (b) Le produit est modifié ; (c) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou (d) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.
CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC N'EST PAS RESPONSABLE EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLÍCITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLÍCITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES RÉSULTANT DE OU LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉS ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.
Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.
Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NEDERLANDS
BEOOGD GEBRUIK Niet van toepassing.
INDICATIES Niet van toepassing.
CONTRA-INDICATIES Overgevoeligheid of allergieën voor een van de materialen waarvan de brace is gemaakt. Zwelling van het lymfweefsel ten gevolge van doorbloedingsstoornissen. Patiënten die geen brace mogen dragen volgens medische instructies.
VOORZORGSMAATREGELEN LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. Oefening in het gebruik van dit instrument dient plaats te vinden voordat het wordt toegepast. Deze aanwijzingen zijn slechts richtlijnen en worden niet als medische adviezen verstrekt.
VERZORGING Alleen met de hand wassen op 30° C; Was met een mild wasmiddel; Aan de lucht drogen; Gebruik geen bleekmiddel of andere chemicaliën.
MATERIALEN Elastisch Polyurethaan, polyamide, nylon
NIET GEMAAKT MET NATUURLIJKE RUBBER LATEX.
AFVALVERWIJDERING Product mag veilig worden verwijderd volgens de lokale wetgeving.
MELDINGEN Meld elk ernstig incident met betrekking tot het gebruik van dit instrument aan zowel de Bevoegde Autoriteit in uw staat als de fabrikant (op dit document vermeld).
BEPERKTE GARANTIE Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garandeert de gebruiker die dit originele product koopt dat het geen materiaal- en fabricagefouten bevat. Het is de volledige verplichting van Aspen Medical Products, LLC om in geval van een tekortkoming in de garantie het defecte product of onderdeel(en) te repareren of te vervangen.
Aspen Medical Products, LLC heeft geen enkele verplichting onder deze beperkte garantie in het geval: (a) Het product niet gekocht is bij Aspen Medical Products, LLC of via de geautoriseerde distributiekanalen; (b) Het product aangepast wordt; (c) Onderdelen in het product worden geplaatst die niet door Aspen Medical Products, LLC worden geleverd; of (d) Het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruiksvorschriften van Aspen Medical Products, LLC.
HET VOORGAANDE IS DE ENIGE EN EXCLUSIVE OPLOSSING VOOR HET NIET FUNCTIONEREN VAN OF DEFECT AAN HET PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC IS NIET AANSPRAKELIJK OP GROND VAN DEZE OF ENIGE IMPLICITE GARANTIE VOOR DIRECTE, BIJZONDERE, INCIDENTIELE OF GEVOLGSCHADE. DEZE GARANTIE VERVANGT ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF GEBRUIK, EN ALLE VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEID VAN ASPEN MEDICAL PRODUCTS VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET HET GEBRUIK VAN DE PRODUCTEN, DIE HIERBIJ WORDEN AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN DOOR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.
Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt andere rechten hebben die per locatie verschillen.
U kunt een lijst van geautoriseerde distributeurs bij u in de buurt opvragen.

